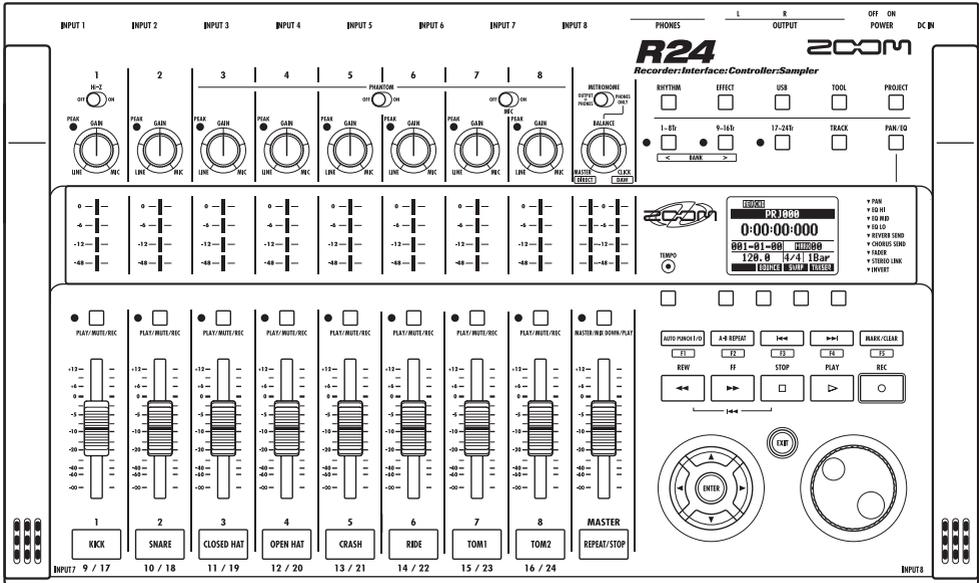


R24

Recorder: Interface: Controller: Sampler



MODE D'EMPLOI DE L'INTERFACE AUDIO

ZOOM

© ZOOM Corporation

La reproduction de ce manuel, en totalité ou partie, par quelque moyen que ce soit, est interdite.

Sommaire

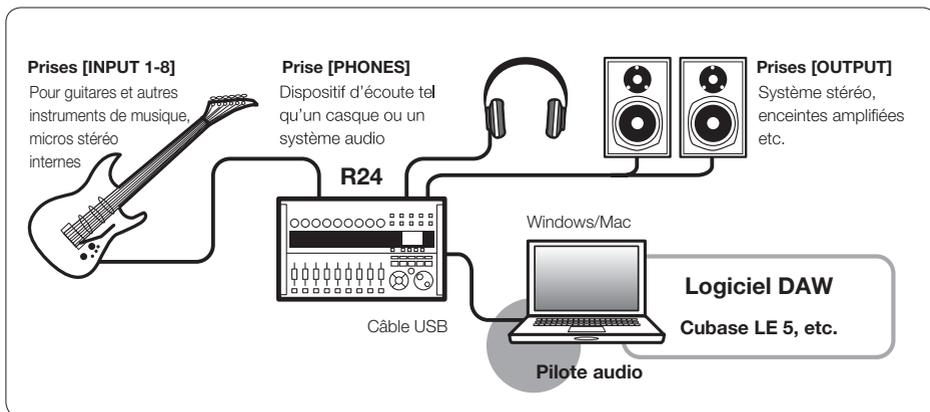
Sommaire	1
Interface audio et surface de contrôle	3
Vue d'ensemble de l'installation de Cubase LE 5.	5
Interface audio	5
Surface de contrôle	5
Configuration système requise pour l'interface audio R24	6
Guide de prise en main de Cubase LE 5	6
Connexion et déconnexion en mode interface audio.	7
Première connexion du R24 à un ordinateur.	7
Configuration et connexion du R24	7
Déconnexion	8
Emploi des fonctions de surface de contrôle	9
À propos de la surface de contrôle	9
Configuration de la surface de contrôle	9
Section de transport	10
Fonctionnement de la section des faders	11
À propos des banques	11
Utilisation de la section des faders	11
Indicateurs de niveau du R24 (emploi comme interface audio).	12
Réglage des touches de fonction	13
Configuration des touches de fonction	13
Tableau de référence des fonctions de surface de contrôle	14
Enregistrement avec Cubase LE 5	15
Créez un nouveau projet.	15
Créez une nouvelle piste audio	16
Branchez un instrument.	17
Réglez le niveau d'enregistrement.	18
Enregistrement	19
Contrôle de l'enregistrement (lecture).	19
Importation de données audio dans Cubase LE 5	21
Importation par glisser-déposer	21
Emploi de la commande "Importer"	23

La table de mixage en mode interface audio	25
Volume, départ de reverb, panoramique. . . . .	.25
Couplage stéréo (Stereo Link) . . . . .	.25
Balance. . . . .	.25
Accordeur (Tuner)	26
Accordeur chromatique . . . . .	.26
Effets en mode interface audio	27
Effet par insertion . . . . .	.27
Effet par boucle départ/retour . . . . .	.27
Travail avec les patches	28
Opérations sur les patches . . . . .	.28
Initialisation de patch (retour aux réglages d'usine). . . . .	.28
Configuration comme surface de contrôle pour d'autres DAW	29
Logic . . . . .	.29
SONAR. . . . .	.30
Live. . . . .	.31
Digital Performer . . . . .	.32

Interface audio et surface de contrôle

Cette section explique comment brancher l'unité à un ordinateur et comment configurer et utiliser les fonctions d'interface audio et de surface de contrôle du R24 avec un logiciel station de travail audio numérique (DAW) ou un autre logiciel.

Fonctions de l'interface audio et de la surface de contrôle



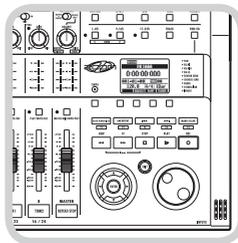
■ Interface audio

Le R24 a diverses prises d'entrée et de sortie et il peut être utilisé comme une interface audio USB haute vitesse (USB 2.0) avec 8 entrées et 2 sorties d'une qualité atteignant 24 bits/96 kHz. Des effets peuvent également être utilisés lorsque la fréquence d'échantillonnage est de 44,1 kHz, et l'unité peut être alimentée par le bus USB de l'ordinateur.



■ Fonctions de surface de contrôle

Les fonctions de surface de contrôle intégrées peuvent servir à piloter le logiciel DAW de votre ordinateur via USB. Il est possible de piloter les opérations de transport, dont la lecture, l'enregistrement et l'arrêt, et de contrôler physiquement les faders du logiciel. Plus encore, diverses autres fonctions du logiciel peuvent être affectées aux touches F1~F5 (les fonctions disponibles dépendent du logiciel utilisé).



■ Accepte les signaux d'une diversité de sources, dont ceux des guitares, des micros et des instruments de niveau ligne

Les 8 prises intégrées acceptent à la fois des connecteurs XLR et des fiches jack 6,35 mm standard, et comprennent une entrée haute impédance et deux disposant d'une alimentation fantôme (24 V ou 48 V).

De nombreuses sources sont acceptées, des guitares et basses à haute impédance jusqu'aux microphones dynamiques et à condensateur en passant par les appareils de niveau ligne tels que les synthétiseurs. De plus, les microphones à condensateur hautes performances intégrés sont pratiques pour enregistrer les guitares acoustiques et les voix.

■ Fonctions d'effet polyvalentes

Les effets par insertion peuvent être appliqués à des canaux spécifiques et deux types d'effets par boucle départ/retour fonctionnent via le départ/retour de la table de mixage. Ces effets peuvent être appliqués lors de l'enregistrement, bien entendu, mais ils peuvent également être appliqués uniquement à la sortie d'écoute de contrôle (monitoring).

Par exemple, quand vous enregistrez des voix, vous pouvez appliquer une reverb au signal de retour pour faciliter le chant, tout en enregistrant un signal sec.

■ Table de mixage complète intégrée

À l'aide de la table de mixage du R24, vous pouvez faire un mixage d'écoute de contrôle ("retour"). Quand vous enregistrez simultanément une guitare et des voix, par exemple, vous pouvez indépendamment régler la balance de volume, les niveaux de panoramique et de reverb.

Plus encore, vous pouvez régler la balance entre la table de mixage intégrée et le son envoyé par l'ordinateur.

■ Accordeur multifonction

En plus de l'accordage chromatique standard, l'accordeur multifonction intégré prend également en charge l'accordage des guitares 7 cordes, basses 5 cordes et divers accordages spéciaux ("drop").

Vue d'ensemble de l'installation de Cubase LE 5

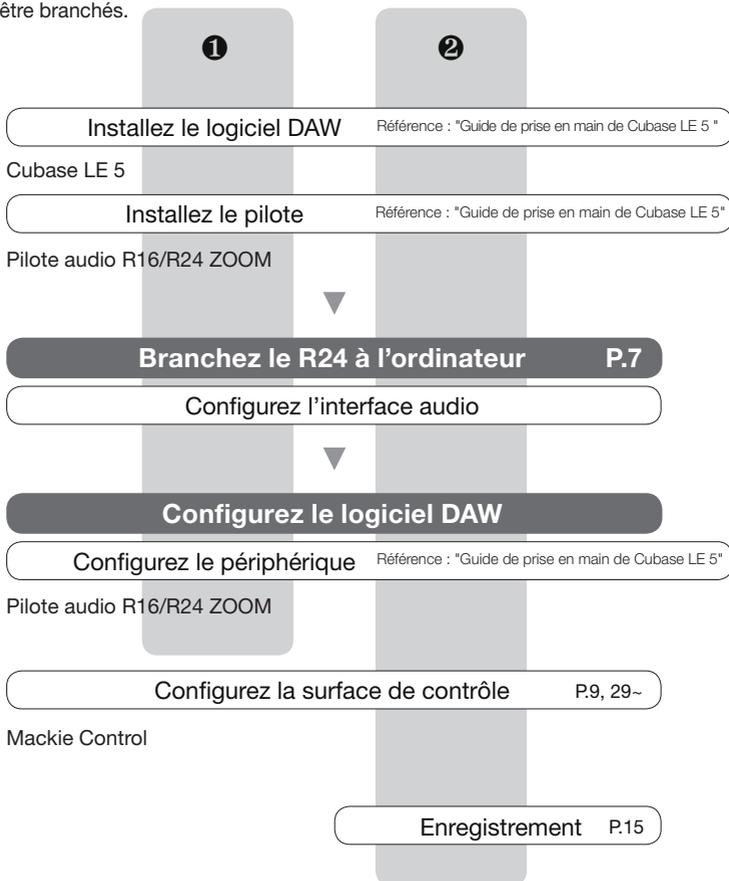
Pour utiliser le R24 avec un logiciel DAW, après avoir installé le logiciel, vous devez installer un pilote et configurer le logiciel pour qu'il le reconnaisse. Nous expliquons comment faire avec Cubase LE 5.

1 Interface audio

En utilisant le R24 entre un ordinateur et des appareils audio et instruments externes, les signaux de ces derniers peuvent être enregistrés à l'aide de programmes tels qu'un logiciel DAW. Les instruments nécessitant une haute impédance (Hi-Z) ou une alimentation fantôme peuvent aussi être branchés.

2 Surface de contrôle

À l'aide des faders et touches du R24, vous pouvez contrôler les opérations de transport et de mixage dans le logiciel station de travail audio numérique (DAW) de votre ordinateur.



Configuration système requise pour l'interface audio R24

Configuration système requise pour l'interface audio R24

Windows

Windows® XP SP2 ou ultérieur (32 bits)
Windows® Vista SP1 ou ultérieur (32 bits, 64 bits)
Windows® 7 (32 bits, 64 bits)
32 bits : Pentium® 4 Intel®, 1,8 GHz ou plus rapide
64 bits : Pentium® Intel®, Dual Core 2,7 GHz ou plus rapide
32 bits : 1 Go de RAM ou plus
64 bits : 2 Go de RAM ou plus

Mac Intel

OS X 10.4.11 ou ultérieur/10.5 ou ultérieur/10.6
Intel® Core Duo, 1,83 GHz ou plus rapide
1 Go de RAM ou plus

Pour les deux

Port compatible USB 2.0

- Les concentrateurs ("hubs") USB ne sont pas pris en charge.
- Jeux de composants Intel® recommandés.

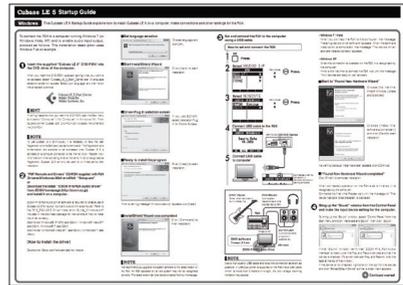
Note sur les descriptions et images

Ce mode d'emploi se base sur l'emploi d'un système Windows. Les fonctions spéciales relatives à Mac OS X sont indiquées séparément.

Les copies d'écran concernent la version Windows (et la version anglaise de Cubase LE 5).

Guide de prise en main de Cubase LE 5

Veillez vous référer au Guide de prise en main de Cubase LE 5 pour des instructions détaillées sur l'installation du pilote audio R16/ R24 et de Cubase LE 5.



À propos des marques déposées

- Le symbole SD  et le symbole SDHC  sont des marques commerciales.
- Windows®, Windows® XP, Windows Vista® et Windows 7® sont des marques déposées de Microsoft® aux USA.
- Macintosh® et Mac OS® sont des marques commerciales d'Apple Inc.
- Steinberg et Cubase sont des marques déposées de Steinberg Media Technologies GmbH Inc.
- Intel® et Pentium® sont des marques commerciales d'Intel Corporation.
- MACKIE Control est une marque déposée de LOUD Technologies.
- Logic est une marque commerciale d'Apple Inc.
- SONAR est une marque commerciale de Cakewalk, Inc.
- Ableton Live est une marque commerciale d'Ableton AG.
- Digital Performer est une marque déposée de Mark of the Unicorn.
- Tous les autres noms de produit, marques déposées et noms de société mentionnés dans cette documentation sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Afin d'améliorer le produit, ses caractéristiques peuvent être modifiées sans préavis.

Connexion et déconnexion en mode interface audio

Voici une vue d'ensemble rapide de la connexion et de la déconnexion lorsqu'un ordinateur est relié au R24 par un câble USB. Pour des détails, veuillez vous référer au Guide de prise en main de Cubase LE 5 fourni.

Première connexion du R24 à un ordinateur

1 Installez le logiciel DAW Cubase LE 5 sur l'ordinateur.

2 Installez le pilote audio sur l'ordinateur à partir du CD-ROM fourni.

Détails d'installation et de configuration

 Référence : "Guide de prise en main de Cubase LE 5"

4 Reliez le R24 à un ordinateur.

Configuration et connexion du R24

5 Configurez le logiciel DAW.

Configuration du périphérique

 Référence : "Guide de prise en main de Cubase LE 5"

Configuration de la surface de contrôle P.9

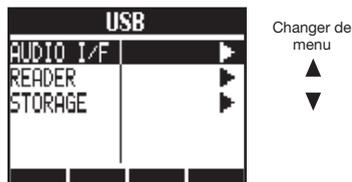
Mackie Control

Configuration et connexion du R24

Suivez ces procédures à partir de la seconde connexion.

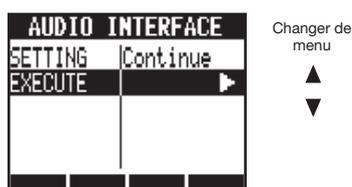
1  Pressez **USB**.

2 Sélectionnez **AUDIO I/F** (interface audio).



 Pressez **ENTER**.

3 Sélectionnez **EXECUTE**.



 Pressez **ENTER**.

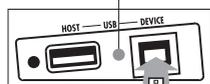
NOTE

- Le pilote audio R16/R24 ZOOM est essentiel pour utiliser le R24 comme une interface audio pour un logiciel DAW tel que Cubase LE 5. Quand vous le téléchargez, suivez le guide d'installation fourni pour une installation correcte.
- Téléchargez le tout dernier pilote audio R24 sur le site internet de Zoom Corporation.
<http://www.zoom.co.jp>

4 Connectez le câble USB au R24.



Le voyant USB DEVICE s'allume



5 Connectez le câble USB à l'ordinateur.



Quand la connexion est établie, l'icône USB apparaît.



Déconnexion

1 Pressez le sous **EXIT**.

2 Sélectionnez **YES**.



Changer de menu



 Pressez **ENTER**.

3 Débranchez le câble USB.

NOTE

Sélectionnez **CONTINUE** pour utiliser les mêmes réglages que la dernière fois.

- Réglages d'effet par insertion (INSERT EFFECT)
- Réglages d'effet par boucle départ/retour [SEND RETURN EFFECT]
- Réglages de table de mixage
- Réglages d'accordeur (TUNER)

Sélectionnez **RESET** pour restaurer les réglages par défaut de chaque paramètre.

- Les fonctions d'interface audio et de surface de contrôle du R24 peuvent être utilisées grâce à l'alimentation tirée du bus USB au travers du câble USB.
- Nous vous recommandons de toujours utiliser le dernier logiciel système pour R24.
- Si vous employez l'alimentation fantôme, nous vous recommandons d'utiliser des piles ou un adaptateur secteur même si l'unité n'est employée que comme interface audio.

Emploi des fonctions de surface de contrôle

Quand vous utilisez le R24 connecté par USB comme une interface audio, ses touches et faders peuvent servir à contrôler le transport et la table de mixage de Cubase LE 5.

À propos de la surface de contrôle

En mode surface de contrôle, les touches et boutons du R24 peuvent être assignés à des fonctions particulières de Cubase LE 5.

Section de transport

P.10

À propos des banques

P.11

Section des faders

P.11

CONSEIL

Assignation des touches

Pour une liste des fonctions pouvant être assignées aux boutons et touches du R24, ainsi que des autres touches de transport/fonction prises en charge par Cubase LE 5, veuillez consulter le "Tableau de référence des fonctions de surface de contrôle" dans ce mode d'emploi.

Référence : Tableau de référence des fonctions de surface de contrôle

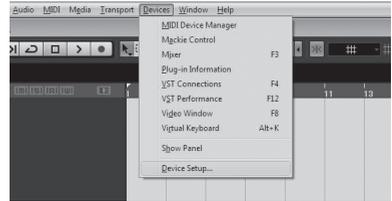
P.14

Configuration de la surface de contrôle

Voir les étapes 1–5 de la configuration et de la connexion du R24 en P.7–8.

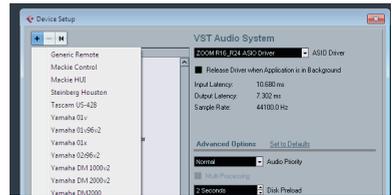
6 Ensuite, lancez Cubase LE 5.

7 Dans le menu "Périphériques" de Cubase LE 5, sélectionnez "Configuration des périphériques..."



Ouvrez la fenêtre "Configuration des périphériques..."

8 En haut à gauche de la fenêtre Configuration des périphériques se trouvent les boutons [+], [-] et [|-]. Cliquez sur [+] puis choisissez "Mackie Control".

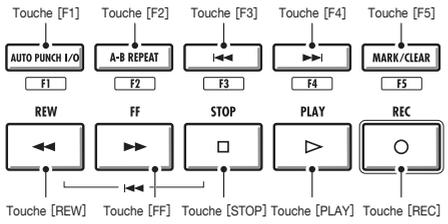


9 Réglez l'entrée et la sortie MIDI.

Entrée MIDI (IN) : ZOOM R16_R24
Sortie MIDI (OUT) : ZOOM R16_R24

Section de transport

En configurant la surface de contrôle, les touches de la section de transport du R24 peuvent être assignées à des fonctions individuelles dans Cubase LE 5.



Fonctionnement de la section des faders

En utilisant les faders et les touches de statut de la section des faders, vous pouvez contrôler le volume, le solo et la coupure (Mute) des pistes correspondantes dans Cubase LE 5 ainsi que les armer pour l'enregistrement.

À propos des banques

Après avoir configuré le fonctionnement comme surface de contrôle, les paramètres principaux de Cubase LE 5 peuvent être pilotés par les faders et touches de statut du R24.

Un groupe de pistes pilotées par les faders et les touches de statut s'appelle une "banque" (BANK). Avec le R24, une banque de 8 pistes adjacentes peut être contrôlée.

Par exemple, si le fader 1 est assigné à la piste 1 de Cubase LE 5, les pistes 1-8 peuvent être contrôlées comme représenté dans le tableau suivant.

Commande	1	2	3	4	5	6	7	8
Piste	1	2	3	4	5	6	7	8

Comme l'indique le schéma, appuyer une fois sur la touche [9~16tr (Bank>)] quand les pistes 1~8 sont sélectionnées change l'allocation des pistes comme suit.

Commande	1	2	3	4	5	6	7	8
Piste	9	10	11	12	13	14	15	16

1~8Tr



Touche 1~8Tr (< BANK)

La section des faders est assignée aux huit pistes précédentes (canaux de numéros inférieurs).

9~16Tr



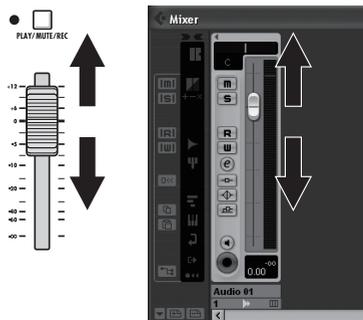
Touche 9~16Tr (BANK >)

La section des faders est assignée aux huit pistes suivantes (canaux de numéros supérieurs).

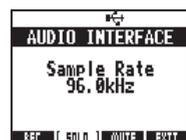
Utilisation de la section des faders

- 1 Assignez les pistes (canaux) de Cubase LE 5 que vous voulez contrôler à la section des faders.
- 2 Utilisez les faders pour contrôler le volume des pistes correspondantes.

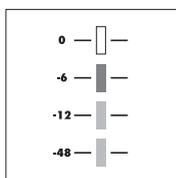
Les faders contrôlent le volume de la piste leur correspondant. Changez le volume général en bougeant le fader [Master].



- 3 Afin de changer la fonction des touches de statut pour toutes les pistes, pressez la touche contextuelle pour la fonction désirée.

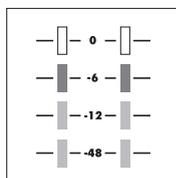


Indicateurs de niveau du R24 (emploi comme interface audio)



1 / 9 / 17
|
8 / 16 / 24

Chaque indicateur de niveau autre que le MASTER affiche le signal pris immédiatement avant son envoi à l'ordinateur.



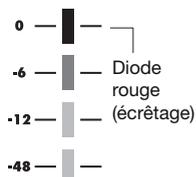
MASTER

L'indicateur de niveau MASTER affiche le signal revenant de l'ordinateur.

Vérification des niveaux d'enregistrement de la DAW

Réglez "REC SIGNAL" (dans le menu INSERT EFFECT) sur "WET" (signal avec effet) ou "DRY" (sans effet) pour envoyer à l'ordinateur des signaux traités ou non au travers des effets par insertion.

Les niveaux d'enregistrement des signaux envoyés sont affichés dans les indicateurs de niveau. Les signaux affichés dans l'indicateur de niveau master et dans les indicateurs de niveau individuels sont différents.



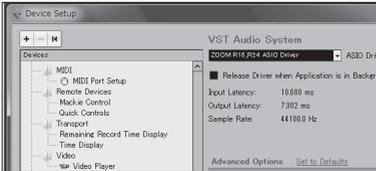
Réglez les niveaux pour que l'indicateur rouge d'écrtage (0 dB) ne s'allume pas.

Réglage des touches de fonction

Les cinq touches au-dessus des touches de transport peuvent servir de touches de fonction (F1~F5) et être assignées selon vos désirs.

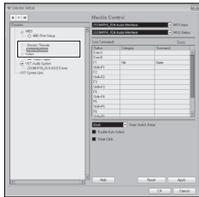
Configuration des touches de fonction

- 1 Ouvrez la fenêtre de dialogue "Configuration des Périphériques" dans Cubase LE 5.

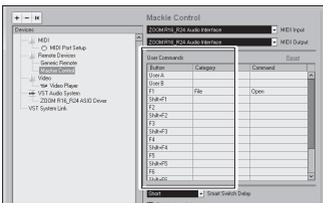


- 2 Sélectionnez "Mackie Control".

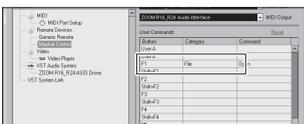
Les commandes peuvent être assignées dans les trois colonnes affichées sur le côté droit de la fenêtre.



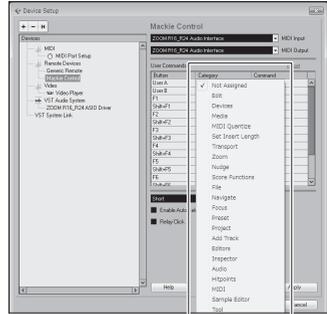
- 3 Dans la colonne "Bouton", choisissez la touche de fonction (F1~F5) à laquelle assigner une fonction de Cubase LE 5.



- 4 Cliquez sur la colonne "Catégorie" pour cette commande.

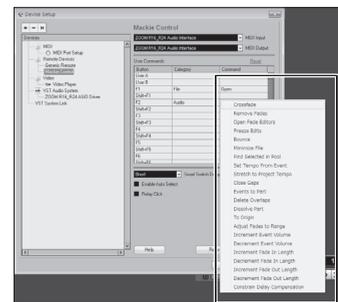


- 5 Choisissez le type de fonction de Cubase LE 5 dans le menu local Catégorie.



- 6 Cliquez sur la colonne "Commande" et sélectionnez la fonction voulue de Cubase LE 5 dans le menu local.

Les éléments de ce menu local varieront en fonction de la catégorie choisie.



- 7 Cliquez sur le bouton "Appliquer".

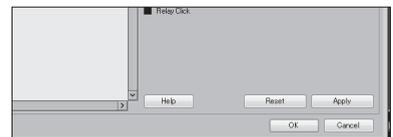


Tableau de référence des fonctions de surface de contrôle

Ces fonctions agissent avec Cubase LE 5, Cubase 5, Logic Pro, SONAR, Ableton Live et Digital Performer.

	Commande	Explication
Section des faders	Touches de statut	Commulent on/off la coupure du son (Mute), le solo ou l'armement de la piste
	Faders	Contrôlent le volume des pistes correspondantes
	Fader MASTER	Contrôle le volume Master
Section d'affichage	Touches contextuelles	Changent les fonctions des touches de statut/Mettent fin à la connexion (EXIT)
Section de transport	Touches curseur	Ont la même fonction que les touches flèches de l'ordinateur ¹
	Molette	Déplace le curseur du projet ²
	Touche REW	Retour rapide
	Touche FF	Avance rapide
	Touche STOP	Arrêt
	Touche PLAY	Lecture
	Touche REC	Enregistrement
	Touche AUTO PUNCH I/O	Dépend du réglage de la touche [F1]
	Touche A-B REPEAT	Dépend du réglage de la touche [F2]
	Touche (MARKER) |◀◀	Dépend du réglage de la touche [F3]
	Touche (MARKER) ▶▶|	Dépend du réglage de la touche [F4]
	Touche [MARK/CLEAR]	Dépend du réglage de la touche [F5]
Section de contrôle	Touche 1-8Tr	Fait avancer d'une banque
	Touche 9-16Tr	Fait reculer d'une banque

¹Défilement de la fenêtre dans Digital Performer

²Pas de fonction dans Digital Performer

Enregistrement avec Cubase LE 5

Dans ce chapitre, nous expliquons comment enregistrer dans Cubase LE 5 avec le R24.

Créez un nouveau projet.

Copiez les modèles de projet du R24 ZOOM dans l'ordinateur.

Depuis le dossier CubaseLE5_template du CD fourni avec le R24, copiez les modèles à l'emplacement où Cubase LE 5 est installé.

Windows

C:\Program Files\Steinberg\Cubase LE 5\templates

Macintosh

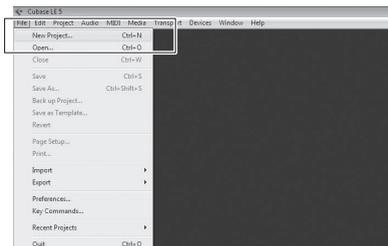
/Applications/CubaseLE5.app/Contents/templates/

1 Lancez Cubase LE 5.



2 Choisissez "Nouveau Projet" dans le menu Fichier.

Choisissez un nouveau modèle de projet dans la fenêtre Nouveau Projet.



3 Créez un nouveau projet.

Après avoir copié les modèles de projet R24 dans le dossier désigné, ceux-ci s'affichent quand vous créez un nouveau projet. En choisissant ces modèles, vous pouvez facilement créer des projets ayant des réglages d'entrée et de sortie de pistes audio adaptés au R24.



Nom et description des modèles

ZOOM R16_R24 8Mono Recording

Projet ayant les pistes mono 1-8 de Cubase LE 5 assignées aux entrées INPUT 1-8 du R24.

ZOOM R16_R24 4Stereo Recording

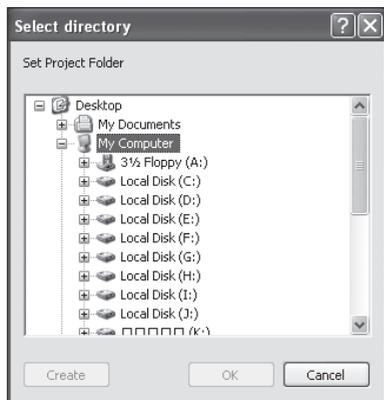
Projet ayant les pistes stéréo 1-4 de Cubase LE 5 assignées aux entrées INPUT 1/2 ~ 7/8 du R24.

ZOOM R16_R24 4Mono 2Stereo Recording

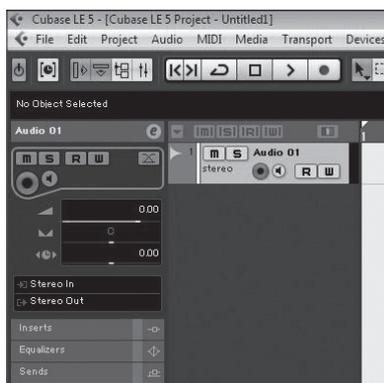
Projet ayant les pistes mono 1-4 de Cubase LE 5 assignées aux entrées INPUT 1-4 et les pistes stéréo 5-6 de Cubase LE 5 assignées aux entrées INPUT 5/6 et INPUT 7/8 du R24.

- 4** Choisissez l'emplacement de sauvegarde et cliquez sur le bouton "OK" (Bouton "Choisir" sous Mac OS X).

La fenêtre d'emplacement de sauvegarde du fichier projet s'affiche.



Cela crée un nouveau projet et la fenêtre projet dans laquelle s'effectue la plupart des opérations de Cubase LE 5 apparaît.



Créez une nouvelle piste audio

- 5** Configurez les pistes audio créées comme suit.

Pour ajouter une nouvelle piste audio, sélectionnez "Ajouter une piste" dans le menu "Projet" puis choisissez "Audio" dans le sous-menu qui apparaît.



Sélectionnez le bus d'entrée/sortie de piste. Les noms des bus du R24 Connexions (Menu Périphériques) s'afficheront. Cliquez ici pour choisir un autre bus dans le menu.

NOTE

L'inspecteur affiche des informations sur la piste actuellement sélectionnée. S'il n'affiche rien, cliquez sur une piste pour voir le statut de cette piste.

Enregistrement avec Cubase LE 5

Branchez un instrument

6



Branchez un instrument tel qu'une guitare à une prise d'entrée **INPUT** du R24 et choisissez un patch d'effet.

Le patch d'effet choisi s'appliquera au signal et sera enregistré sur l'ordinateur via le port **USB**.

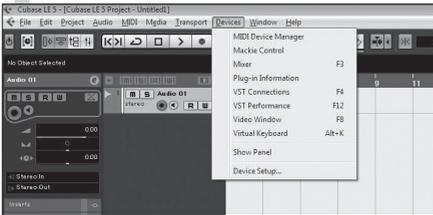
Voir ce qui suit pour des informations sur la façon de choisir le signal d'entrée du R24.



Référence : Mode d'emploi du R24
Sélection d'un signal d'entrée
Sélection d'un patch d'effet

7

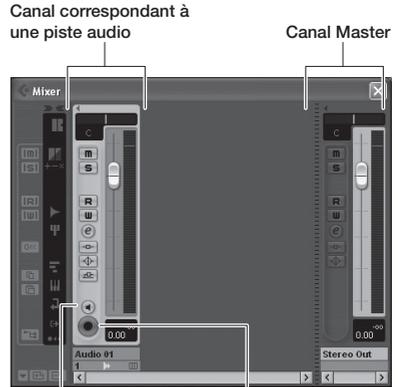
Sélectionnez "Console de voies" dans le menu "Périphériques" de Cubase LE 5.



La fenêtre de la console de voies s'ouvre, affichant les canaux correspondant aux pistes créées et au canal master.

8

Armez la piste pour l'enregistrement.



Cliquez sur le bouton Monitor (écoute de contrôle) jusqu'à ce qu'il s'allume en orange.

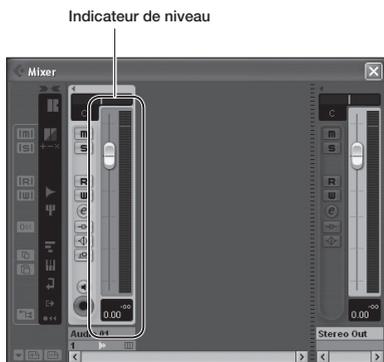
Cliquez sur le bouton d'armement d'enregistrement. Il s'allumera en rouge et la piste sera armée pour l'enregistrement.

CONSEIL

Quand le bouton Monitor (écoute de contrôle) est allumé, le niveau d'entrée dans la piste audio s'affiche dans l'indicateur de niveau situé à côté du fader. Quand il est éteint, c'est le niveau de sortie de la piste audio qui est affiché.

Réglez le niveau d'enregistrement

- 9 Tout en jouant d'un instrument, réglez le niveau d'entrée dans le R24 et le niveau d'enregistrement dans Cubase LE 5.

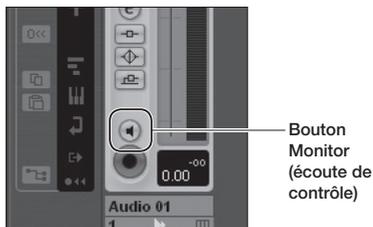


Le niveau d'enregistrement pour Cubase LE 5 peut être vérifié grâce à l'indicateur de niveau du canal correspondant à la piste armée pour l'enregistrement. Veuillez le régler aussi haut que possible sans atteindre le niveau crête. Quand vous réglez le niveau, ne bougez pas le fader de Cubase LE 5 mais à la place, utilisez le fader et réglez le gain sur le R24.

NOTE

- Si le bouton Monitor (écoute de contrôle) est allumé, le signal entrant dans le R24 et le signal y revenant depuis l'ordinateur sont tous deux produits en même temps par le R24. Cela peut créer un effet de type flanger sur le son. Pour une écoute précise pendant le réglage du niveau d'enregistrement, tournez le bouton **BALANCE** à fond vers **DIRECT**.
- L'indicateur de niveau ci-dessus affiche le niveau du signal après son traitement interne par Cubase LE 5. Pour cette raison, vous pouvez constater un léger retard entre le moment où une corde est pincée et celui où l'indicateur de niveau bouge, ce n'est pas un défaut.

- 10 Après avoir réglé le niveau d'enregistrement, cliquez sur le bouton Monitor pour l'éteindre.



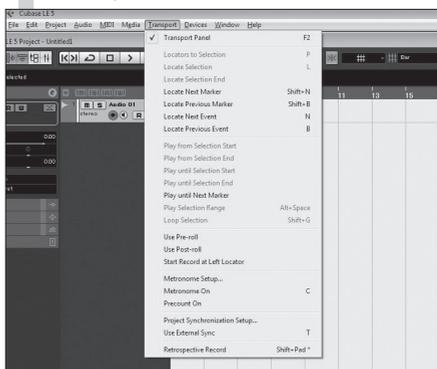
Cela coupe l'affichage du niveau d'entrée et le signal allant de l'ordinateur au R24.

Quand le bouton Monitor est éteint, le signal pris juste avant l'envoi à l'ordinateur peut être entendu par les prises PHONES et OUTPUT du R24.

- 11 Vérifiez que la palette de transport est affichée.



Si la palette de transport n'est pas affichée, sélectionnez "Palette Transport" depuis le menu "Transport".



Enregistrement avec Cubase LE 5

Enregistrement

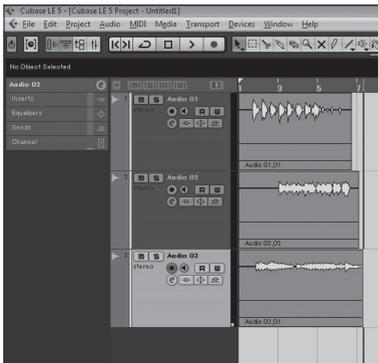
- 1 Cliquez sur le bouton Enregistrement de la palette de transport pour lancer l'enregistrement.



Bouton Stop Bouton Enregistrement

Quand vous jouez de l'instrument, la forme d'onde enregistrée s'affiche en temps réel dans la fenêtre du projet.

Pour arrêter l'enregistrement, cliquez sur le bouton Stop dans la palette de transport.



Contrôle de l'enregistrement (lecture)

- 1 Baissez le fader master.



- 2 Cliquez sur le bouton |< de la palette de transport pour revenir au début du projet.



Retour au début du projet

- 3 Cliquez sur le bouton Play (Lecture) de la palette de transport pour commencer la lecture.



Bouton Play (Lecture)

- 4 Montez le fader master à un niveau de lecture convenable.



CONSEIL

Si aucun son ne sort après avoir cliqué sur le bouton de lecture Play suite à l'enregistrement, revérifiez les réglages de VST Connexions (étape 6 du guide de prise en main de Cubase LE 5). De plus, vérifiez que la commande **BALANCE** est au centre.

Conseils pour améliorer les performances

Quand vous utilisez Cubase LE 5, les actions accomplies dans l'application peuvent être extrêmement retardées ou des messages d'erreur tels que "cannot synchronize with USB audio interface" (impossible de se synchroniser avec l'interface audio USB) peuvent s'afficher. Si cela devient fréquent, les mesures suivantes peuvent améliorer la situation.

1 Quittez les autres programmes en cours.

En particulier, vérifiez qu'il n'y ait pas un grand nombre d'applications fonctionnant en tâche de fond.

2 Réduisez l'utilisation de plug-ins (effets, instruments virtuels)

S'il y a un grand nombre de plug-ins en service, la capacité de traitement de l'ordinateur peut ne pas suivre. De plus, réduire le nombre de pistes lues simultanément peut être efficace.

3 Utilisez l'adaptateur secteur du R24

Quand des périphériques tirent leur alimentation du bus USB, cela peut dans de rares cas influencer sur les performances de l'ordinateur. Essayez d'utiliser l'adaptateur secteur.

Si le son se coupe, veuillez augmenter la taille de la mémoire tampon (Buffer) dans le menu Configuration des périphériques>Système audio VST.

Pour des détails, voir l'étape 5 du Guide de prise en main de Cubase LE 5.

Plus encore, si l'application est extrêmement lente et si le fonctionnement normal de l'ordinateur est altéré, nous vous recommandons de quitter Cubase LE 5 et de débrancher l'ordinateur du port USB du R24, puis de reconnecter le port USB et de relancer Cubase LE 5.

Importation de données audio dans Cubase LE 5

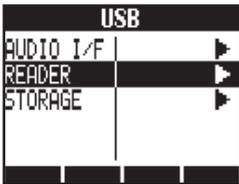
En reliant l'ordinateur et le R24 à l'aide d'un câble USB et en réglant le R24 pour fonctionner comme lecteur de carte, vous pouvez importer des données audio sous forme de fichiers WAV dans les pistes audio de Cubase LE 5.

Importation par glisser-déposer

1 Branchez l'ordinateur au port **DEVICE** du R24 à l'aide d'un câble USB.

2  Pressez **USB**.

3 Sélectionnez **READER**.



Changer de menu
▲
▼

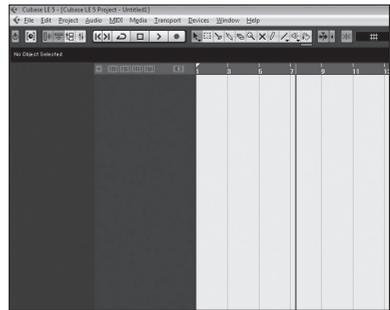
 Pressez **ENTER**.

Accès au R24 depuis l'ordinateur.

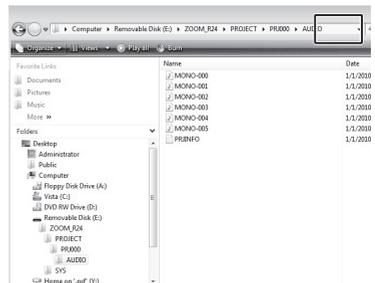


4 Lancez Cubase LE 5.

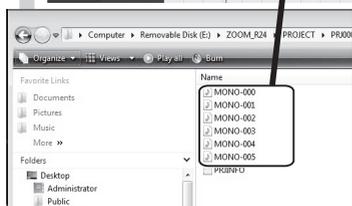
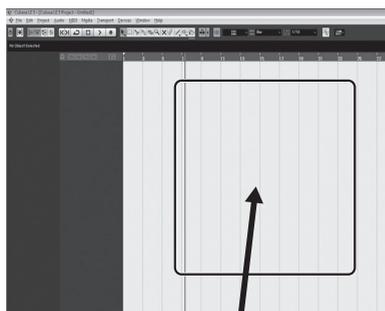
5 Ouvrez le projet de Cubase LE 5 dans lequel vous voulez importer des données audio.



6 Ouvrez la carte SD du R24 depuis l'ordinateur et ouvrez le dossier "AUDIO" du projet duquel vous voulez importer des données audio.



- 7 Sélectionnez le ou les fichiers que vous voulez importer depuis le dossier "AUDIO" et faites-les glisser dans la fenêtre de projet de Cubase LE 5.

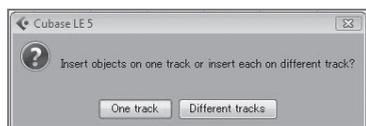


Quand un fichier est ainsi déposé, une fenêtre s'ouvre pour vous demander ce que Cubase LE 5 doit faire du fichier.

- 8 Quand vous faites glisser plusieurs fichiers à la fois, sélectionnez soit "Plusieurs pistes", soit "Une piste".

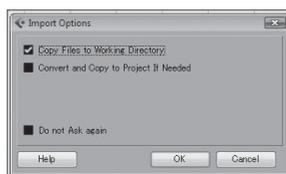
En général, vous sélectionnez "Plusieurs pistes" afin de créer automatiquement une piste pour chaque fichier. Les fichiers seront arrangés verticalement dans la fenêtre de projet.

Sélectionnez "Une piste" pour créer une piste avec les fichiers audio enchaînés horizontalement.

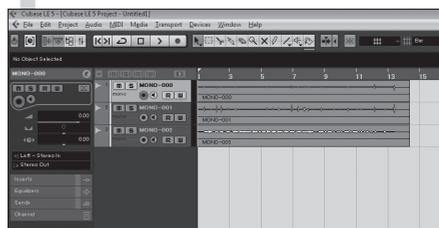


Cette fenêtre apparaît quand vous pouvez sélectionner la méthode d'importation.

- 9 Dans la fenêtre "Options d'import", cochez la case "Copier le fichier dans le répertoire de travail" et cliquez sur le bouton OK.



Les fichiers audio sont chargés dans les pistes de Cubase LE 5.



CONSEIL

- Le câble USB peut être branché même quand l'ordinateur ou le R24 est allumé.
- Si on connecte un R24 éteint, il peut être alimenté par le bus USB.
- Les données de projet sont stockées dans des dossiers propres à chaque projet dans le dossier PROJECT à l'intérieur du dossier ZOOM_R24. Les données audio sont stockées comme fichiers WAV dans le sous-dossier "AUDIO" de chaque dossier de projet. Chaque dossier AUDIO contient aussi un fichier intitulé "PRJINFO.TXT" qui liste les noms de fichiers assignés aux pistes.
- Les pistes Master et stéréo sont des fichiers WAV stéréo.
- Pour copier un fichier WAV depuis l'ordinateur, copiez-le dans le sous-dossier AUDIO du dossier de projet désiré. Utilisez le R24 pour assigner les fichiers aux pistes.

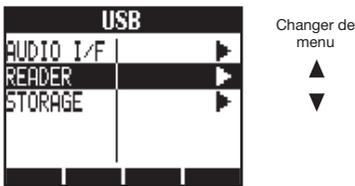
Importation de données audio dans Cubase LE 5

Emploi de la commande "Importer"

1 Branchez l'ordinateur au port **DEVICE** du R24 à l'aide d'un câble USB.

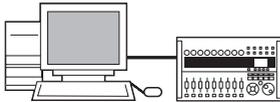
2 **USB**
 Pressez **USB**.

3 Sélectionnez **READER** (lecteur)

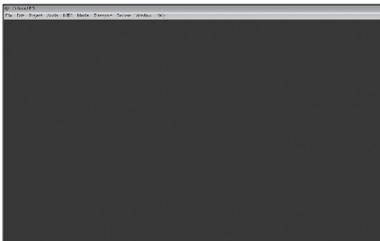


 Pressez **ENTER**.

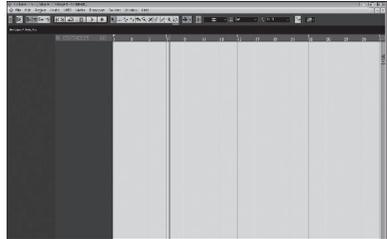
Accès au R24 depuis l'ordinateur.



4 Lancez Cubase LE 5.

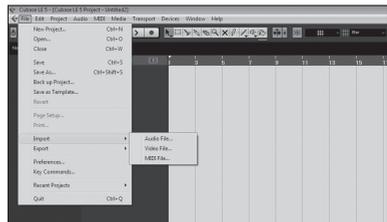


5 Ouvrez le projet de Cubase LE 5 dans lequel vous voulez importer des données audio.



6 Depuis le menu "Fichier" de Cubase LE 5, sélectionnez "Importer" et "Fichier audio..."

La fenêtre "Import Audio" s'ouvre.

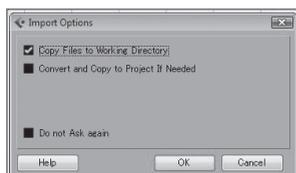


- 7** Sélectionnez dans le dossier “Audio” du projet source le ou les fichiers audio que vous voulez importer. Cliquez sur “Ouvrir”.



L'importation de fichiers fait apparaître la fenêtre “Options d'import”.

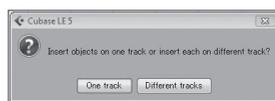
- 8** Dans la fenêtre “Options d'import”, cochez la case “Copier le fichier dans le répertoire de travail” et cliquez sur le bouton OK.



Quand un fichier est importé, une fenêtre s'ouvre pour vous demander ce que Cubase LE 5 doit faire du fichier.

- 9** Quand vous importez plusieurs fichiers à la fois, sélectionnez soit “Plusieurs pistes”, soit “Une piste” comme méthode d'importation.

Les données audio sont assignées à une ou plusieurs pistes de Cubase LE 5.



En général, vous sélectionnez “Plusieurs pistes” afin de créer automatiquement une piste pour chaque fichier. Les fichiers seront arrangés verticalement dans la fenêtre de projet. Sélectionnez “Une piste” pour créer une piste avec les fichiers audio enchaînés horizontalement.

CONSEIL

- Le câble USB peut être branché même quand l'ordinateur ou le R24 est allumé.
- Si on connecte un R24 éteint, il peut être alimenté par le bus USB.
- Les données de projet sont stockées dans des dossiers propres à chaque projet dans le dossier PROJECT à l'intérieur du dossier ZOOM_R24. Les données audio sont stockées comme fichiers WAV dans le sous-dossier “AUDIO” de chaque dossier de projet. Chaque dossier AUDIO contient aussi un fichier intitulé “PRJINFO.TXT” qui liste les noms de fichiers assignés aux pistes.
- Les pistes Master et stéréo sont des fichiers WAV stéréo.
- Pour copier un fichier WAV depuis l'ordinateur, copiez-le dans le sous-dossier AUDIO du dossier de projet désiré. Utilisez le R24 pour assigner les fichiers aux pistes.

La table de mixage en mode interface audio

En mode interface audio, vous pouvez faire un mixage d'écoute de contrôle ("retour") à l'aide de la table de mixage interne du R24. De plus, vous pouvez régler la balance entre la table de mixage interne et le son de l'ordinateur.

Volume, départ de reverb, panoramique

Vous pouvez régler le départ de reverb (REVERB SEND), le panoramique (PAN), le volume et le couplage stéréo (STEREO LINK) comme en mode enregistreur.

Le fonctionnement est le même qu'en mode enregistreur. (Référence : MODE D'EMPLOI)

Menu PAN/EQ

VOLUME

Règle le volume des entrées **INPUT 1~8**.

Input1	
PAN	L100
REV SEND	Off
VOLUME	0
ST LINK	Off

0~127 (par pas de 1)
Valeur par défaut : 100

DÉPART DE REVERB

Règle le niveau de départ de reverb des entrées **INPUT 1~8**.

Input1	
PAN	L100
REV SEND	0
VOLUME	0
ST LINK	Off

0~100 (par pas de 1)
Valeur par défaut : 0
La reverb n'affecte que le signal écouté en retour (comme en mode d'enregistrement).

PANORAMIQUE (BALANCE)

Règle le panoramique des entrées **INPUT 1~8**.

Input1	
PAN	L100
REV SEND	Off
VOLUME	0
ST LINK	Off

L100~R100 (par pas de 2)
Valeur par défaut : Center (comme en mode d'enregistrement)

Couplage stéréo (Stereo Link)

Couple les entrées **INPUT** de numéros pair et impair pour les gérer comme des paires stéréo.

Input1/2	
PAN	L100
REV SEND	Off
VOLUME	0
ST LINK	On

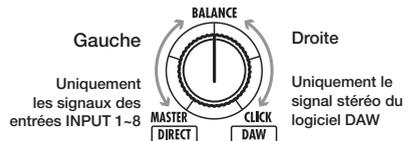
On/Off

Réglage par défaut : Off (désactivé)

En faisant un couplage stéréo, les paramètres de piste REVERB SEND, PAN et VOLUME peuvent s'appliquer simultanément par paires d'entrées paire et impaire (comme en mode d'enregistrement). (Référence : Mode d'emploi)

Bouton Balance

En mode interface audio, la balance des signaux écoutés depuis les entrées et de ceux revenant du logiciel DAW (l'ordinateur) peut se régler avec le bouton **BALANCE**.



NOTE

Les réglages REVERB SEND, PAN, VOLUME et STEREO LINK sont tous sauvegardés quand vous quittez le mode interface audio (EXIT) et peuvent être réutilisés la prochaine fois.

Accordeur (Tuner)

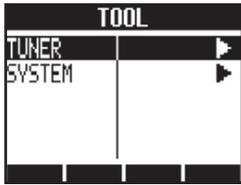
L'accordeur du R24 peut être utilisé de la même façon qu'en enregistrement. Pour plus de détails, voir le mode d'emploi.

Accordeur chromatique

TOOL > TUNER

1  Pressez **TOOL**.

2 Sélectionnez **TUNER**.

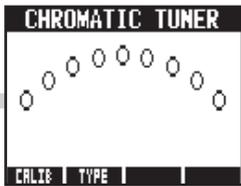


Changer de menu

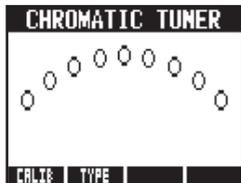


Pressez **ENTER**.

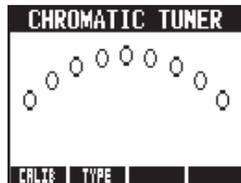
3  Accordez l'instrument.



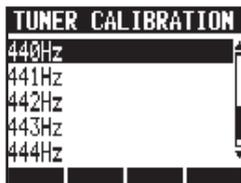
4 Pour changer le diapason de référence, pressez le  sous **CALIB**.



4 Pour changer de type d'accordeur, pressez le  sous **TYPE**.



5 Sélectionnez le diapason de référence.

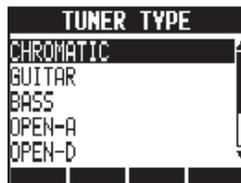


Changer le diapason de référence



Pressez **ENTER**.

5 Changez le type d'accordeur.



Changer de type d'accordeur



Pressez **ENTER**.

CONSEIL

- La hauteur de base ou diapason de référence est par défaut de 440 Hz.
- Des accordages autres que celui de l'accordeur chromatique peuvent être utilisés. (Référence : Mode d'emploi)

NOTE

Les réglages de l'accordeur sont sauvegardés quand vous quittez le mode interface audio (EXIT) et peuvent être réutilisés la prochaine fois.

 Référence : Mode d'emploi
Accordeur (Tuner)

Effets en mode interface audio

Les effets par insertion et par boucle départ/retour du R24 peuvent tous deux être utilisés quand la fréquence d'échantillonnage est réglée à 44,1 kHz. Le fonctionnement de base est le même mais il existe quelques différences dans les menus.

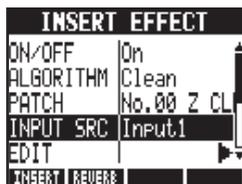
Effet par insertion

Comme en mode enregistreur, vous pouvez sélectionner l'emplacement d'insertion et l'algorithme de l'effet par insertion, ainsi que les patches d'effet à appliquer au signal enregistré.

Menu INSERT EFFECT (effet par insertion)

Sélectionnez l'emplacement d'insertion

Insérez l'effet sur n'importe quelle entrée **INPUT 1-8**.



(Référence : Mode d'emploi)

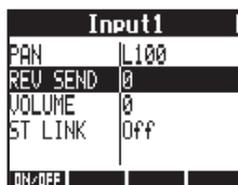
Effet par boucle départ/retour

Comme en mode enregistreur, utilisez le menu **SEND REVERB** pour changer le patch et le menu **PAN/EQ** pour régler le niveau de départ **REV SEND** déterminant l'ampleur du signal de réverbération.

Réglage du niveau de départ de reverb

DÉPART DE REVERB (REVERB SEND)

Réglez la quantité de reverb à l'aide du niveau **REV SEND** dans le menu **PAN/EQ**.



(Référence : Mode d'emploi)

(Référence : Mode d'emploi de l'interface audio – Table de mixage)

Appliquez l'effet uniquement à l'écoute de contrôle (retour)

L'effet peut être réglé pour ne s'appliquer qu'au signal d'écoute de contrôle et pas aux signaux enregistrés dans le logiciel DAW.



(Référence : Mode d'emploi)

NOTE

- Les effets ne peuvent être utilisés que si la fréquence d'échantillonnage est de 44,1 kHz. Dans tous les autres cas, ils sont désactivés.
- Les réglages d'effet par insertion et par départ/retour sont sauvegardés quand vous quittez le mode interface audio (**EXIT**) et peuvent être réutilisés la prochaine fois.

Travail avec les patches

Après avoir effectué de nombreuses modifications, vous pouvez vouloir restaurer les réglages d'origine d'un patch en l'initialisant. Cela vous ramènera aux pré-réglages d'usine.

Opérations sur les patches

Pour les effets par insertion et boucle envoi/retour

Menu des opérations sur les patches

Sélectionner des patches pour effet par insertion/reverb

Pour utiliser un effet par insertion, sélectionnez un algorithme et un patch.

Pour utiliser un effet de reverb en boucle départ/retour, sélectionnez un patch.

(Référence : Mode d'emploi)

Éditer des patches (EDIT)

En réglant les paramètres et niveaux de module d'effet, vous pouvez obtenir le résultat désiré. (Référence : Mode d'emploi)

Importer des patches (IMPORT)

Tous les algorithmes d'effet (ainsi que les patches de reverb) peuvent être importés ensemble ou individuellement depuis un projet sélectionné dans le R24.

(Référence : Mode d'emploi)

En mode interface audio, un jeu complet de données d'effet est sauvegardé pour le mode. Il n'y a pas de réglages par projet.

Sauvegarder des patches (SAVE)

Les patches modifiés peuvent être sauvegardés.

(Référence : Mode d'emploi)

Initialiser des patches (INITIAL)

Ramène les patches à leurs réglages d'usine par défaut (disponible uniquement en mode interface audio).

Changer les noms de patch (RENAME)

Le nom du patch actuellement sélectionné peut être changé.

Initialisation de patch (retour aux réglages d'usine) EFFECT > INITIAL

1 EFFECT
Pressez **EFFECT**.

Commutation On/Off des effets

Effet par insertion

Pressez le sous **INSERT**.

Effet par boucle départ/retour

Pressez le sous **REVERB**.

Exemple d'effet par insertion.

2 Activez l'effet (On).



3 Sélectionnez **INITIAL**.



Changer de menu



Pressez **ENTER**.

4 Sélectionnez **YES**.



Changer de menu



Pressez **ENTER**.

Configuration comme surface de contrôle pour d'autres DAW

Vous pouvez configurer et utiliser le R24 comme contrôleur pour toute une variété de logiciels DAW autres que Cubase LE 5. Veuillez vous référer au mode d'emploi du logiciel que vous utilisez.

Logic

Configuration de la surface de contrôle

- 1 Sélectionnez "Préférences" > "Surfaces de contrôle" > "Réglage..." dans le menu "Logic Pro".

Cela ouvre la fenêtre "Réglage".

- 2 Cliquez sur "Nouvelle" en haut à gauche et sélectionnez "Installation" dans le menu déroulant.

- 3 Sélectionnez "Mackie Designs/ Mackie Control/Logic Control" dans la liste de la fenêtre "Installation" et cliquez sur le bouton "Ajouter".

"Mackie Control" sera ajouté à la fenêtre de réglage.

- 4 Cliquez sur l'icône "Mackie Control". Puis, depuis le haut de la liste de gauche, réglez le port de sortie et l'entrée sur "ZOOM R16_R24" à l'aide de leurs menus déroulants.

Configuration des touches de fonction

- 1 Sélectionnez "Préférences" > "Surfaces de contrôle" > "Assignations des contrôleurs..." dans le menu "Logic Pro".

Cela ouvre la fenêtre "Assignations des contrôleurs".

- 2 Dans la colonne "Zone", sélectionnez "Surface de contrôle: Mackie Control".

- 3 Changez les fonctions comme vous le voulez. Les commandes F1~F5 correspondent aux touches F1~F5 du R24.

Les procédures ci-dessus concernent Logic Pro 9.

Les noms des menus peuvent être différents dans une autre version de Logic.

Veuillez vous référer au mode d'emploi de votre version de Logic pour plus de détails.

SONAR

Configuration de la surface de contrôle

- 1 Sélectionnez “Contrôleurs/Surfaces” depuis le menu “Options” pour ouvrir la boîte de dialogue “Contrôleurs/Surfaces”.

Si un contrôleur/surface a déjà été sélectionné, cliquez sur le bouton “Supprimer” pour le supprimer.
- 2 Cliquez sur le bouton “Ajouter” afin d’ouvrir la boîte de dialogue “Paramètres du contrôleur/de la surface”.
- 3 Choisissez “ZOOM R16_R24” dans le menu déroulant de la colonne “Contrôleurs/Surfaces”.

Sélectionnez “ZOOM R16_R24” dans la colonne de ports d’entrée/sortie.

Pour SONAR de Cakewalk, l’installation d’un plug-in surface de contrôle est nécessaire. Veuillez l’installer quand vous installez le pilote.

Configuration des touches de fonction

- 1 Choisissez “Options-Raccourcis clavier” pour ouvrir la boîte de dialogue “Raccourcis clavier”.
- 2 Pressez “Rechercher la touche” dans la fenêtre de configuration.
- 3 Pressez la touche F1-F5 que vous voulez configurer pour voir la fonction qui lui est actuellement assignée. Changez cette fonction si nécessaire.

Les procédures ci-dessus concernent Sonar 7.

Les noms des menus, par exemple, peuvent être différents dans une autre version de Sonar.

Veuillez vous référer au mode d’emploi de votre version de Sonar pour plus de détails.

CONSEIL

Les touches F1~F5 du R24 sont intitulées comme suit.

- F1 : Touche **AUTO PUNCH I/O**
- F2 : Touche **A-B REPEAT**
- F3 : Touche (MARKER) **◀◀**
- F4 : Touche (MARKER) **▶▶**
- F5 : Touche **MARK/CLEAR**

Live

Configuration de la surface de contrôle

- 1 Sélectionnez "Préférences" dans le menu "Options" (Windows) ou dans le menu "Live" (Mac).
La fenêtre Préférences s'ouvrira.
- 2 Cliquez sur l'onglet "MIDI" du côté gauche de la fenêtre Préférences pour le sélectionner.
La fenêtre de configuration concernant le MIDI s'ouvrira.
- 3 Sélectionnez "Mackie Control" dans le menu déroulant de la colonne Surfaces de contrôle.
- 4 Sélectionnez "ZOOM R16_R24" dans les menus déroulants des colonnes Entrée et Sortie.
- 5 Dans la section MIDI Ports du dessous, réglez sur "On" le bouton de la colonne Téléc. pour "Input: Mackie Control Input (Zoom R16_R24)".

Configuration des touches de fonction

- 1 Cliquez sur le bouton MIDI en haut à droite de la fenêtre principale de Live pour ouvrir le mode d'affectation MIDI.
- 2 Les éléments de l'interface qui peuvent être assignés sont surlignés en bleu. Cliquez sur le paramètre que vous voulez contrôler.
- 3 Pressez la touche F1~F5 du R24 qui doit servir à contrôler le paramètre sélectionné dans Live.

Les procédures ci-dessus concernent Ableton Live 8.

Les noms des menus, par exemple, peuvent être différents dans une autre version de Live.

Veillez vous référer au mode d'emploi de votre version de Live pour plus de détails.

CONSEIL

Les touches F1~F5 du R24 sont intitulées comme suit.

- F1 : Touche **AUTO PUNCH I/O**
- F2 : Touche **A-B REPEAT**
- F3 : Touche (MARKER) ◀◀
- F4 : Touche (MARKER) ▶▶
- F5 : Touche **MARK/CLEAR**

Digital Performer

Configuration de la surface de contrôle

- 1 Lancez l'application Configuration audio et MIDI (/Applications/Utilitaires).
- 2 Ouvrez la fenêtre Studio MIDI (Fenêtre > Afficher fenêtre MIDI) et vérifiez que "ZOOM R24" est bien affiché.
- 3 Cliquez sur "Ajouter périph.". Un nouveau "Périphérique externe" sera ajouté.
- 4 Cliquez sur le "nouveau périphérique externe" pour le sélectionner, puis cliquez sur le bouton "Propriétés".
- 5 Saisissez le nom "R24" dans le champ "Nom du périphérique".
- 6 Cliquez sur la flèche descendante de l'icône originale "ZOOM R24" et tirez pour la relier à la flèche descendante de l'icône "R24" que vous avez ajoutée. Utilisez la même méthode pour relier les flèches montantes.
- 7 Lancez Digital Performer.
- 8 Sélectionnez "Control Surface Setup" (Configuration de surface de contrôle) dans le menu "Setup" (Configuration) pour ouvrir la fenêtre Control Surface.

9 Cliquez sur l'icône "+" dans la fenêtre Control Surface et sélectionnez "Mackie Control" dans le menu déroulant "Driver" (Pilote).

10 Sélectionnez "Mackie Control" dans le menu déroulant "Unit" qui s'affiche en bas.

11 Sélectionnez "R24" dans le menu déroulant "MIDI" de la fenêtre Control Surface et sélectionnez "R24-1" dans la liste du menu.

12 Cliquez sur le bouton "OK".

Les procédures ci-dessus concernent Mac OS X 10.6 et Digital Performer 5.

Les noms des menus, par exemple, peuvent être différents dans une autre version de Digital Performer.

Veillez vous référer au mode d'emploi de votre version de Digital Performer pour plus de détails.

Configuration des touches de fonction

Les fonctions sont déjà allouées dans Digital Performer et ne peuvent pas être changées.

Touche **AUTO PUNCH I/O** : sélectionne YES dans les boîtes de dialogue

Touche **A-B REPEAT** : sélectionne NO dans les boîtes de dialogue

Touche (MARKER) **◀** : crée des groupes/groupes de pistes

Touche (MARKER) **▶** : pas d'assignation

Touche **MARK/CLEAR** : pas d'assignation

Référez-vous aux sections du mode d'emploi de votre version de Digital Performer concernant les boîtes de dialogue Mackie Control et les groupes de pistes.



4-4-3 Kandasurugadai, Chiyoda-ku, Tokyo 101-0062, Japon
Site internet : <http://www.zoom.co.jp>

Mode d'emploi de l'interface audio R24-F-1